
PALABRA

Ver: *Signo lingüístico / Significación*

«La dificultad del diálogo pone en claro ciertas estructuras internas de la significación.

En primer lugar, hay en toda significación algo que no le viene de la significación: es el fonema como mero signo en su mero carácter signitivo, la pura *palabra*. La palabra en rigor no significa nada, sino que va *in modo recto* a la cosa de que se habla; se habla con palabras. Pero en segundo lugar, el fonema puede ir *in recto* sobre el ser y oblicuamente a la cosa; entonces tenemos aquello que formalmente se dice, la pura significación intencional; entonces hay un lenguaje que significa *in modo recto* por sí mismo el ser; ahora bien, la reducción de la realidad física, desde el punto de vista de la inteligencia, ha dejado a la cosa reducida a puro objeto, porque el término reducido del ser es el objeto, y por eso la palabra que es signo del ser, significa objeto, y el objeto significado es el término objetivo de una significación. Entonces, el fonema ya no es mera palabra, sino que cobra estrictamente el carácter de *nombre*, y aquello que de la cosa se dice, es lo que constituye lo que Aristóteles llamaría el *rema*, aquello que se dice de las cosas (1).

Pero el lenguaje no tiene solamente aquello de que se habla o de quien se dice, y aquello que se dice; tiene una tercera dimensión, que nunca ha entrado en consideración desde un punto de vista estructural: aquello "que se quiere decir".

La dificultad de captar esta tercera dimensión arranca de que se ha identificado la idea con el concepto. Si por *eidós* se entiende lo que directamente me da una cosa, ese *eidós* que queda en mí cuando se va la cosa, yo lo utilizo como una *posibilidad* para referirme a otras cosas, y entonces el *eidós*, como posibilidad de otras cosas, se convierte en simple aprehensión, en "sería" (Cf. *Inteligencia y logos*, Madrid, 1982, p. 95). Ahora bien, el hombre hace funcionar las palabras en esta doble dimensión. El *eidós* es lo que inmediatamente significa la palabra, pero si quiero utilizar el *eidós* como "sería", entonces tengo que utilizar el sistema de ideas y, por consiguiente, el sistema de significaciones formales en una dimensión equivalente a la conceptiva, y esto es justamente *lo que quiero decir*. El contraste, el rodeo, la perífrasis, son otras tantas dimensiones

estrictamente significativas, pero que afectan no precisamente a la idea sino a lo que se quiere decir. Y porque la significación es una modificación del signo, la significación asume de una manera significativa todas las modalidades del signo. Como modo primario y radical no hay más que uno, que es el modo de la alteridad en expresión fónica. Pero este modo signitivo tiene muchas modalidades, y estas diversas dimensiones del signo pueden adquirir también caracteres significativos. Estas distintas modalidades son las que los gramáticos han llamado *modos de hablar*.

Por cualquier lado que se tome, el lenguaje no es solamente significación. Como significación está fundado en el signo, y el signo en la expresión, y la expresión es simplemente la puesta en marcha de la alteridad. De ahí que en el lenguaje coexistan consustancialmente, aunque tengan una relativa independencia y aislamiento, esas *tres dimensiones* que son formalmente distintas.

Como *hélix*, por ejemplo, en el lenguaje tiene cada uno su propio modo de hablar, su entonación, su elenco distinto de palabras. Como sistema de signos, los idiomas difieren unos de otros. Y como significación, cada uno da a las palabras más unívocamente definidas un matiz que le es propio. Únicamente la unidad radical de estas tres dimensiones es lo que constituye formalmente el lenguaje.»

[Zubiri, Xavier: *Sobre el hombre*. Madrid: Alianza Editorial, 1986, p. 294-296]

(1) *Nota de los editores*: Esta relación entre ser y objeto es mantenida desde una concepción muy distinta de la que es el ser y el objeto en las obras ulteriores de Zubiri. Aquí por ser se entiende "lo que es" la cosa real, lo talitativo.

[Impressum](#) | [Datenschutzerklärung und Cookies](#)

Copyright © [Hispanoteca](#) - Alle Rechte vorbehalten